31997R2288

19.11.1997 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 315/3

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2288/97
z 18. novembra 1997,
ktorá stanovuje obchodné normy pre cesnak

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou [1], najmä na článok 2 ods. 2 tohto nariadenia,

keďže cesnak je uvedený v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96 ako jeden z produktov, pre ktorý treba prijať normy; keďže nariadenie Rady č. 10/65/EHS z 26. januára 1965, ktoré stanovuje spoločné normy kvality pre cesnak [2], naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 888/97 [3], bolo už veľakrát zmenené a doplnené a nie je už právne prehľadné;

keďže príslušné predpisy treba prepracovať a nariadenie č. 10/65/EHS treba zrušiť; keďže z dôvodov prehľadnosti na svetovom trhu treba brať do úvahy normy pre cesnak, ktoré odporúča Európska hospodárka komisia OSN;

keďže na uľahčenie obchodovania s cesnakom treba zjednodušiť normy spoločenstva pre prezentáciu tohto produktu tak, aby boli menej obmedzujúce ako medzinárodné normy odporúčané Európskou hospodárskou komisiou OSN;

keďže uplatnením týchto noriem by sa mali vylúčiť nekvalitné produkty z trhu, priama výroba cesnaku by mala spĺňať požiadavky spotrebiteľov a malo by sa uľahčiť obchodovanie na základe zdravej konkurencie, a tým by sa malo napomôcť rastu výnosov;

keďže tieto normy platia pre všetky stupne predaja; keďže doprava na veľké vzdialenosti, skladovanie na určitý čas a manipulácia s produktom môže mať za následok určité zhoršenie kvality v dôsledku biologického vývinu produktu a jeho podliehania skaze; keďže pri aplikácii týchto noriem na jednotlivých stupňoch trhu po odoslaní treba takéto zhoršenie kvality brať do úvahy; keďže nakoľko produkty triedy „extra“ treba triediť a baliť s osobitnou pozornosťou, pripúšťa sa len určitá strata čerstvosti a zvädnutosti;

keďže opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Obchodné normy pre cesnak spadajúci pod kód KN 0703 20 00 musia byť zhodné s ustanoveniami uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Tieto normy platia na všetkých stupňoch predaja v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (ES) č. 2200/96.

Na stupňoch nasledujúcich po odoslaní sa však na produkte môžu v rozpore s týmito normami prejaviť tieto znaky:

— slabá strata čerstvosti a zvädnutosti,

— pri cesnaku, ktorý nie je zaradený do triedy „extra“, slabé zhoršenie kvality v dôsledku rozvíjania sa a podliehania skaze.

Článok 2

Týmto sa nariadenie č. 10/65/EHS zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. novembra 1997

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

---

[1] Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.
[2] Ú. v. ES 19, 5.2.1965, s. 246/65.
[3] Ú. v. ES L 126, 17.5.1997, s. 11.

PRÍLOHA

NORMA PRE CESNAK

I. DEFINÍCIA PRODUKTU

Táto norma platí pre cesnak odrôd (druhov) vypestovaných z *Allium sativum* L, ktorý sa má dodávať spotrebiteľovi čerstvý ([1]), polosuchý ([2]) alebo suchý ([3]); neplatí pre zelený cesnak s plnými listami, ktorý nemá vyvinuté strúčiky, a pre cesnak na priemyselné spracovanie.

II. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY

Účelom tejto normy je definovať požiadavky na kvalitu cesnaku po príprave a balení.

A. **Minimálne požiadavky**

Podľa osobitných ustanovení pre jednotlivé triedy a podľa povolených tolerancií musia mať cibuľky vo všetkých triedach tieto vlastnosti:

— musia byť zdravé; vylučuje sa produkt postihnutý hnilobou alebo nákazou do tej miery, že nie je vhodný na spotrebu,

— nesmú obsahovať prakticky žiadnych škodcov,

— nesmú byť prakticky vôbec poškodené škodcami,

— musia byť čisté a prakticky nesmú obsahovať žiadne viditeľné cudzie látky,

— musia byť pevné,

— nesmú byť poškodené mrazom alebo slnkom,

— nesmú obsahovať zvonka viditeľné výhonky,

— nesmú byť zvonka nadmerne vlhké,

— nesmú mať žiaden cudzí pach a/alebo chuť ([4]).

Vývin a stav cesnaku musí umožňovať:

— aby produkt vydržal prepravu a manipuláciu a

— aby bol produkt doručený na miesto určenia v uspokojivom stave.

B. **Triedenie**

Cesnak sa delí do nasledujúcich troch tried:

i) *Extra trieda*

V tejto triede musí mať cesnak vynikajúcu kvalitu, charakteristickú pre danú odrodu, resp. obchodný typ ([5]).

Cibuľky musia byť:

— neporušené,

— pravidelného tvaru,

— dobre očistené.

Nesmú byť poškodené, s výnimkou veľmi slabých povrchových chýb, ak tieto neovplyvňujú všeobecný vzhľad a kvalitu produktu a udržiavanie kvality a úpravy v balení.

Strúčiky musia byť kompaktné.

Korene suchého cesnaku musia byť odrezané zarovno s cibuľkou.

ii) *I. trieda*

V tejto triede musí mať cesnak dobrú kvalitu, charakteristickú pre danú odrodu, resp. obchodný typ ([5]).

Cibuľky musia byť:

— neporušené,

— prevažne pravidelného tvaru.

([1]) „Čerstvý cesnak“ znamená produkt, ktorý má zelené stonky a čerstvú vonkajšiu šupku cibuľky.
([2]) „Polosuchý cesnak“ znamená produkt, ktorý nemá celkom suché stonky a vonkajšiu šupku cibuľky.
([3]) „Suchý cesnak“ znamená produkt, ktorý má celkom suché stonky, vonkajšiu šupku cibuľky a šupku jednotlivých strúčikov.
([4]) Toto ustanovenie nevylučuje špecifický pach a/alebo chuť spôsobenú údením.
([5]) Toto ustanovenie nevylučuje zmenu zafarbenia spôsobenú údením.

Pripúšťajú sa však nasledujúce slabé poškodenia, ak neovplyvňujú všeobecný vzhľad a kvalitu produktu a udržiavanie kvality a úpravy v balení:

— slabé porušenie vonkajšej šupky cibuľky.

Strúčiky musia byť dostatočne kompaktné.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy patrí cesnak, ktorý nemožno zaradiť do vyšších tried, avšak spĺňa uvedené minimálne požiadavky.

Za predpokladu, že sú zachované základné charakteristiky cesnaku, pokiaľ ide o kvalitu, udržiavanie kvality a úpravy, pripúšťajú sa tieto chyby:

— porušenie vonkajšej šupky alebo chýbajúce časti vonkajšej šupky cibuľky,

— napravené porušenie,

— slabé otlačenie,

— nepravidelný tvar,

— chýbať môžu najviac tri strúčiky.

III. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA TRIEDENIA PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priemeru v oblasti obvodu.

i) Pre cesnak triedy „Extra“ je stanovený minimálny priemer 45 mm, pre triedu I a II 30 mm.

ii) Pre voľne uložený cesnak bez stoniek alebo pre cesnak vo viazaniciach nesmie rozdiel v obvode medzi najmenšou a najväčšou cibuľkou v tom istom balení prekročiť toto:

— ak je priemer najmenšej cibuľky menší ako 40 mm, tento rozdiel nesmie byť väčší ako 15 mm,

— ak je priemer najmenšej cibuľky 40 mm a viac, tento rozdiel nesmie byť väčší ako 20 mm.

IV. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA POVOLENÝCH ODCHÝLOK

V každom balení alebo v každom množstve voľne uloženého cesnaku sa pripúšťa odchýlka vzhľadom na kvalitu a veľkosť za produkt, ktorý nespĺňa požiadavky pre uvedenú triedu.

A. **Povolené odchýlky kvality**

i) *Extra trieda*

5 % váhy cesnaku, ktorý nespĺňa požiadavky pre túto triedu, avšak spĺňa požiadavky alebo výnimočne povolené odchýlky pre I. triedu.

ii) *I. trieda*

10 % váhy cesnaku, ktorý nespĺňa požiadavky pre túto triedu, avšak spĺňa požiadavky alebo výnimočne povolené odchýlky pre II. triedu. V rámci tejto povolenej odchýlky sa povoľuje najviac 1 % váhy cibuliek, ktorých strúčky majú zvonka viditeľné výhonky.

iii) *II. trieda*

10 % váhy cesnaku, ktorý nespĺňa ani minimálne požiadavky pre túto triedu, s výnimkou produktu postihnutého hnilobou alebo poškodeného mrazom alebo slnkom alebo inak poškodeného tak, že nie je vhodný na spotrebu.

Okrem tejto povolenej odchýlky sa poľuje najviac 5 % váhy cibuliek, ktorých strúčky majú zvonka viditeľné výhonky.

B. **Povolené odchýlky veľkosti**

Pre všetky triedy: 10 % váhy cibuliek, ktoré nespĺňajú požiadavky na triedenie podľa veľkosti a uvedenú veľkosť, ale ktorých veľkosť je však tesne pod alebo nad uvedenou veľkosťou. V rámci tejto odchýlky nemôžu mať viac ako 3 % cibuliek menší priemer ako je uvedené minimum, avšak najmenej 25 mm.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ÚPRAVY

A. **Rovnorodosť**

Obsah každého balenia alebo výrobného množstva voľne uloženého musí byť rovnorodý, musí pozostávať výlučne z cesnaku toho istého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, ako aj kvality a veľkosti (ak je triedený podľa veľkosti).

Viditeľná časť obsahu balenia alebo výrobných dávok voľne uložených musí byť reprezentatívna pre celý obsah.

B. **Balenie**

S výnimkou suchého cesnaku v pletencoch, ktorý sa môže dopravovať voľne a nakladať priamo do dopravného prostriedku, sa musí cesnak baliť tak, aby bol dobre chránený.

Materiály používané vo vnútri balenia musia byť nové, čisté a nesmú svojou kvalitou spôsobiť žiadne vonkajšie ani vnútorné poškodenie produktu. Používanie materiálu s označením firmy (najmä papiera alebo pečiatok) je povolené za predpokladu, že sa na tlač použili zdravotne nezávadné farby a lepidlá.

Balenia alebo výrobné dávky voľne uložené nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

C. **Prezentácia**

Cesnak sa musí dodávať takto:

i) voľne uložený v balení, s odrezanými stonkami, stonky nesmú byť dlhšie ako:
   — 10 cm pre čerstvý a polosuchý cesnak,
   — 3 cm pre suchý cesnak;

ii) vo viazaničkách podľa:
   — počtu cibuliek,
   — čistej váhy.

   Stonky musia byť zarovnané;

iii) pre suchý a polosuchý cesnak v pletencoch podľa:
   — počtu cibuliek, najmenej 6 cibuliek v jednom pletenci,
   — čistej váhy.

Ak ide o úpravu vo viazaniciach alebo v pletencoch, musia mať všetky balenia rovnaké znaky (počet cibuliek alebo čistú váhu).

Bez ohľadu na typ úpravy musia byť stonky čisto odrezané. To isté platí pre korene suchého cesnaku zaradeného do „Extra“ triedy.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Každé balenie musí byť čitateľne a nezmazateľne označené písmenami uvedenými na tej istej strane, viditeľnými zvonka.

Pre cesnak dopravovaný v pletencoch vo veľkom (naloženého priamo do vozidla) musí byť označenie uvedené v sprievodnom doklade, ktorý musí byť pripevnený na viditeľnom mieste vo vnútri dopravného vozidla.

A. **Identifikácia**

Firma, ktorá produkt balila, resp. odosielala: meno a adresa, resp. úradne vydaný a schválený kódový znak. Ak sa však používa kódový znak, treba v jeho tesnej blízkosti uviesť text „firma, ktorá produkt balila, resp. odosielala“, prípadne vhodnú skratka tohto textu.

B. **Povaha produktu**

— „Čerstvý cesnak“, „polosuchý cesnak“ alebo „suchý cesnak“ (ak obsah nie je viditeľný zvonka).

— Názov odrody alebo obchodného druhu („biely cesnak“, „ružový cesnak“ a pod.).

— „Údený“, podľa potreby.

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu, prípadne okres, kde bol vypestovaný; názov štátu, regiónu alebo miesta.

D. **Obchodná špecifikácia**

— Trieda.

— Veľkosť (ak sa triedi podľa veľkosti), vyjadrená ako najmenší a najväčší priemer cibuliek.

E. **Oficiálna kontrolná známka** (nepovinná)